

SOCIÉTÉ DES NATIONS

*Recueil des Traités et des Engagements
internationaux enregistrés par le Secrétariat
de la Société des Nations*

LEAGUE OF NATIONS

Treaty Series

*Publication of Treaties and International Engagements
registered with the Secretariat of the
League of Nations*

SOCIÉTÉ DES NATIONS

Recueil des Traités

*et des Engagements internationaux enregistrés par le
Secrétariat de la Société des Nations*

VOLUME CXLIV**1934****NUMÉROS 1, 2, 3 et 4**

TABLE DES MATIÈRES

	Page
N° 3318. — Autriche et Grande-Bretagne et Irlande du Nord :	
Convention concernant la navigation aérienne, signée à Vienne, le 16 juillet 1932, et ...	9
Accord entre le Ministère fédéral autrichien du Commerce et des Communications et le Ministère de l'Air du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif à l'établissement et à l'exploitation de lignes aériennes régulières, signé à Vienne, le 14 décembre 1932	20
N° 3319. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord et Islande :	
Accord relatif à l'industrie et au commerce, avec protocole. Signés à Londres, le 19 mai 1933	33
N° 3320. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord et Pays-Bas :	
Arrangement entre l'Administration des postes du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et l'Administration des postes des Indes néerlandaises concernant l'échange des colis postaux, avec règlement d'exécution. Signés à Londres, le 3 avril 1933, et à Bandoeng, le 17 juillet 1933	47
N° 3321. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord et France :	
Convention réglementant l'échange du trafic téléphonique entre la Côte de l'Or, le Togo sous mandat britannique et le Togo sous mandat français. Signée à Lomé, le 21 septembre 1933, et à Accra, les 2 août et 7 octobre 1933... ..	95
N° 3322. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord et Portugal :	
Echange de notes comportant un accord au sujet de la discrimination des pavillons dans les ports portugais. Lisbonne, le 14 octobre 1933	107
N° 3323. — France et Italie :	
Convention pour éviter les doubles impositions et régler certaines autres questions en matière fiscale, avec protocole, signés à Rome, le 16 juin 1930, et Avenant à la convention susmentionnée, avec protocole, signés à Rome, le 16 novembre 1931... ..	115

LEAGUE OF NATIONS

Treaty Series

*Publication of Treaties and International Engagements
registered with the Secretariat of the League of Nations*

VOLUME CXLIV**1934****NUMBERS 1, 2, 3 and 4**

TABLE OF CONTENTS

	Page
No. 3318. — Austria and Great Britain and Northern Ireland :	
Convention respecting Air Navigation, signed at Vienna, July 16, 1932, and	9
Agreement between the Austrian Federal Ministry for Commerce and Communications and the Air Ministry of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland regarding the Institution and Operation of Regular Air Communication, signed at Vienna, December 14, 1932	20
No. 3319. — Great Britain and Northern Ireland and Iceland :	
Agreement relating to Trade and Commerce, and Protocol. Signed at London, May 19, 1933	33
No. 3320. — Great Britain and Northern Ireland and the Netherlands :	
Agreement between the Post Office of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Post Office of the Netherlands Indies for the Exchange of Parcels by Parcel Post, and Detailed Regulations. Signed at London, April 3, 1933, and at Bandoeng, July 17, 1933... ..	47
No. 3321. — Great Britain and Northern Ireland and France :	
Agreement between the Gold Coast, Togoland under British Mandate and Togoland under French Mandate relating to Telephonic Communication. Signed at Lome, September 21, 1933, and at Accra, August 2 and October 7, 1933	95
No. 3322. — Great Britain and Northern Ireland and Portugal :	
Exchange of Notes constituting an Agreement regarding Flag Discrimination in Portu- guese Ports. Lisbon, October 14, 1933	107
No. 3323. — France and Italy :	
Convention for the Avoidance of Double Taxation and the Settlement of Other Fiscal Questions, and Protocol, signed at Rome, June 16, 1930, and Additional Agreement to the above Convention and Protocol, signed at Rome, November 16, 1931	115

N° 3324. — Union économique belgo-luxembourgeoise et Pologne :

Avenant au Traité de commerce du 30 décembre 1922, avec annexes. Signés à Bruxelles, le 10 juin 1933 137

N° 3325. — Etats-Unis d'Amérique et Chili :

Echange de notes comportant un *modus vivendi* commercial. Santiago, le 28 septembre 1931 ... 147

N° 3326. — Etats-Unis d'Amérique et Suède :

Echange de notes comportant un arrangement relatif à la circulation des aéronefs civils de l'un des deux Etats au-dessus du territoire de l'autre. Washington, les 8 et 9 septembre 1933 153

N° 3327. — Etats-Unis d'Amérique et Suède :

Echange de notes comportant un arrangement relatif à la délivrance par l'un des deux Etats aux ressortissants de l'autre de brevets de pilote les autorisant à piloter des aéronefs civils. Washington, les 8 et 9 septembre 1933 171

N° 3328. — Etats-Unis d'Amérique et Suède :

Echange de notes comportant un arrangement relatif à la reconnaissance par l'un des deux Etats des certificats de navigabilité pour les aéronefs importés de l'autre Etat comme marchandise. Washington, les 8 et 9 septembre 1933 183

N° 3329. — Allemagne et Pologne :

Accord relatif à l'octroi de facilités dans le petit trafic frontalier, avec protocole final et annexes. Signés à Varsovie, le 22 décembre 1931 191

N° 3330. — Hongrie et Italie :

Convention concernant la navigation aérienne, avec protocole. Signés à Rome, le 5 juillet 1932 257

N° 3331. — France et Yougoslavie :

Arrangement concernant le traitement préférentiel du blé yougoslave, signé à Belgrade, le 7 novembre 1931, et 281
Avenant à l'arrangement susmentionné, signé à Paris, le 10 juin 1933 286

N° 3332. — Turquie et Yougoslavie :

Accord concernant l'exportation de l'opium. Signé à Ankara, le 14 avril 1932 291

N° 3333. — Brésil et Yougoslavie :

Echange de notes comportant un accord commercial. Belgrade, le 16 mai 1932 303

N° 3334. — France et Yougoslavie :

Arrangement dans le but de faciliter l'admission des stagiaires dans les deux pays. Signé à Paris, le 29 juillet 1932 313

	Page
No. 3324. — Economic Union of Belgium and Luxemburg and Poland :	
Supplementary Agreement to the Commercial Treaty of December 30, 1922, and Annexes. Signed at Brussels, June 10, 1933	137
No. 3325. — United States of America and Chile :	
Exchange of Notes constituting a Commercial <i>modus vivendi</i> . Santiago, September 28, 1931	147
No. 3326. — United States of America and Sweden :	
Exchange of Notes constituting an Arrangement concerning the Operation of Civil Aircraft of the One Country in the Territory of the Other Country. Washington, September 8 and 9, 1933 [... ..]	153
No. 3327. — United States of America and Sweden :	
Exchange of Notes constituting an Arrangement concerning the Issuance by the One Country of Licenses to Nationals of the Other Country authorizing them to pilot Civil Aircraft. Washington, September 8 and 9, 1933	171
No. 3328. — United States of America and Sweden :	
Exchange of Notes constituting an Arrangement concerning the Acceptance by the One Country of Certificates of Airworthiness for Aircraft exported from the Other Country as Merchandise. Washington, September 8 and 9, 1933	183
No. 3329. — Germany and Poland :	
Agreement concerning the granting of Facilities in Minor Frontier Traffic, and Final Protocol and Annexes. Signed at Warsaw, December 22, 1931	191
No. 3330. — Hungary and Italy :	
Convention regarding Air Navigation, and Protocol. Signed at Rome, July 5, 1932 ...	257
No. 3331. — France and Yugoslavia :	
Agreement concerning Preferential Treatment for Yugoslav Wheat, signed at Belgrade, November 7, 1931, and	281
Additional Agreement to the Above-mentioned Agreement, signed at Paris, June 10, 1933	287
No. 3332. — Turkey and Yugoslavia :	
Agreement concerning the Export of Opium. Signed at Ankara, April 14, 1932	291
No. 3333. — Brazil and Yugoslavia :	
Exchange of Notes constituting a Commercial Agreement. Belgrade, May 16, 1932 ...	303
No. 3334. — France and Yugoslavia :	
Arrangement for facilitating the Admission of Student Employees in the Two Countries. Signed at Paris, July 29, 1932	313